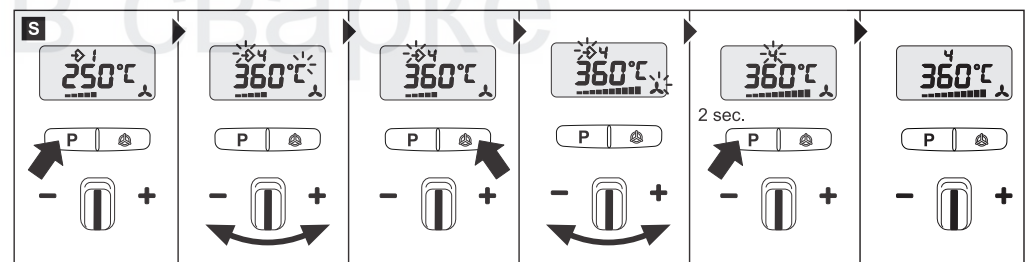
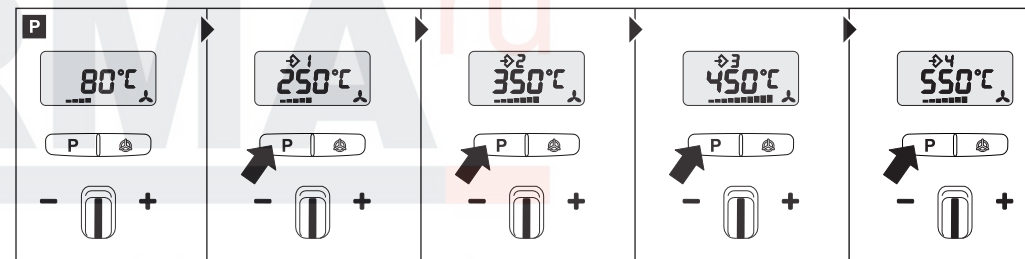
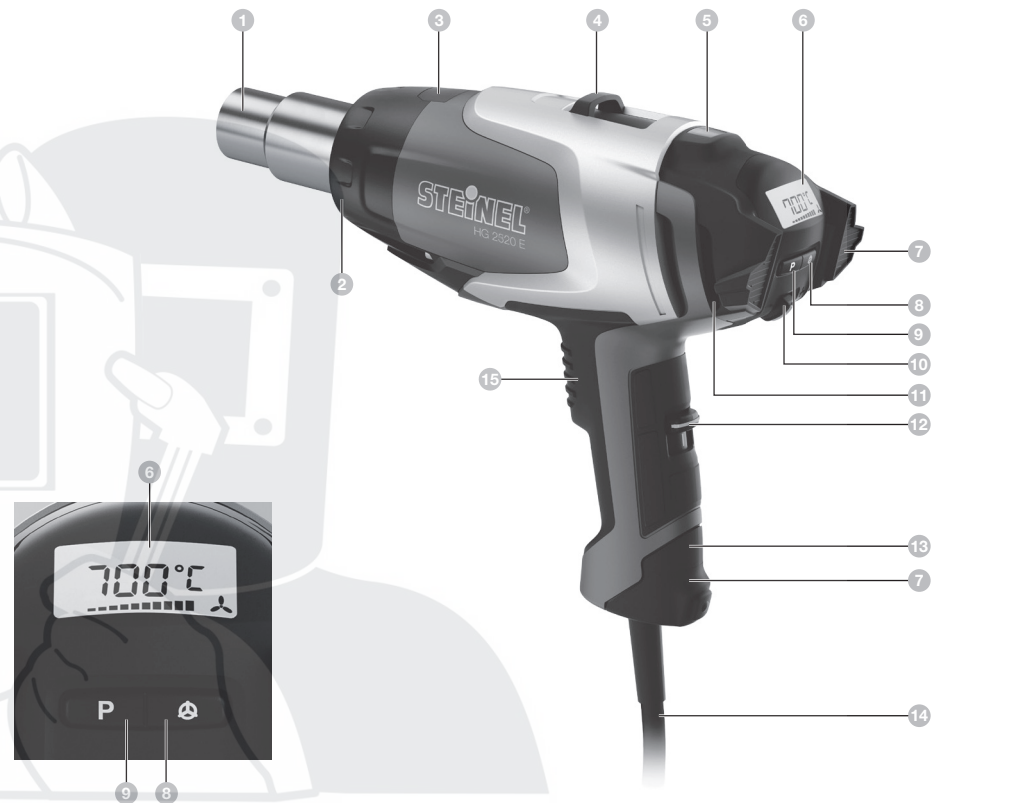


STEINEL[®]
PROFESSIONAL



Information

HG 2520 E



Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации Вашей термовоздуховки.



Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации инструмента рекомендуется ознакомиться с данными указаниями и соблюдать их во время работы. При несоблюдении инструкции по эксплуатации данный инструмент может стать очагом опасности.

При эксплуатации электрических инструментов, для предотвращения электрического удара, телесных повреждений и ожогов, следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности. Невнимательное обращение с инструментом может привести к возникновению случайного пожара или травм.

Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его.

Не позволять прибору работать без присмотра.

Не позволять детям играть с прибором.

Первый ввод в эксплуатацию

При первом использовании возможно незначительное образование дыма. Дым возникает из-за связующих средств, которые при первом исполь-

Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить.

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

зовании высвобождаются под действием тепла из изоляционной пленки термоэлемента.

Чтобы достичь быстрого выхода дыма, прибор следует установить на подставку. При первом использовании рабочее окружение должно хорошо проветриваться. Выходящий дым не вреден!

Учитывайте условия окружающей среды.



Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью.

Требуется особая осторожность при эксплуатации инструмента вблизи горючих материалов. Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место. Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах. Возникающее тепло может проникать к скрытым горючим материалам.

Предохраняйтесь от электрического удара.



Избегайте прикосновения участками тела к заземленным элементам, например, трубопроводам, отопительным



Указания по технике безопасности

радиаторам, кухонным плитам, холодильникам. Запрещается оставлять без внимания работающий электроинструмент.

Храните инструмент в безопасном месте.



По завершении работы инструмент следует класть для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение. Электрические инструменты должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте. Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски.

Детям запрещается играть с прибором. Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

Запрещается перенагрузка инструментов.



Их следует эксплуатировать в рекомендуемом диапазоне мощности. Запрещается носить инструмент, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять

электрошнур от нагревания, попадания масла и механических повреждений.

Соблюдайте меры по предотвращению выделения ядовитых газов и их воспламенения.



При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы. Соблюдайте меры по предотвращению пожара и воспламенения. Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции по эксплуатации или каталоге инструментов или принадлежностей может привести к телесным повреждениям.

Ремонтные работы должны выполняться исключительно электротехники.



Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации. Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполняться исключительно электротехники.



Указания по технике безопасности

Индикация остаточной температуры



Индикация остаточной температуры служит в качестве оптического предупреждения для предотвращения травм при непосредственном контакте кожи с горячим выходным соплом. Индикация остаточной температуры работает также и в том случае, если вилка электрического шнура вытаскивается из розетки. Начиная с 90 секунды включения индикация готова к работе и мигает до тех пор, пока температура на выходном сопле при комнатной температуре не опустится ниже 60°C. Если прибор работает менее 90 секунд, то индикация остаточной температуры не активна. В этом случае ответственность лежит на пользователе, поскольку в обращении с термовоздуховками всегда необходимо проявлять осторожность.

Храните инструкцию по технике безопасности прибора в надежном месте.

Для вашей безопасности

Инструмент оснащен тепловой защитой:

При перегрузках реле тепловой защиты производит полное отключение инструмента.

Описание инструмента - Пуск в эксплуатацию

Пожалуйста, учтите: расстояние между обрабатываемым предметом и инструментом зависит от вида материала и вида обработки. Перед началом работы рекомендуется произвести тест относительно потока воздуха и температуры! С помощью входящих в комплект насадок (см. перечень принадлежностей на обложке) можно регулировать подачу воздуха: точечную или по всей поверхности. **Помните при смене насадок - они горячие!** При работе с термовоздуховкой в стационарном положении, убедитесь в том, что она находится в устойчивом положении и на чистой поверхности. Процессы включения вызывают кратковременное снижение напряжения. В случае неблагоприятных условий сети возможно отрицательное воздействие на другие приборы. При сопоставлении сети менее 0,350м, снижения напряжения не будет.

1. Пуск в эксплуатацию

Включение и выключение инструмента производится посредством переключателя ВКЛ./ВЫКЛ. (12), расположенного на обратной стороне рукоятки. Джойстик (10) служит для регулирования температуры и потока воздуха или числа оборотов вентилятора.

2. Регулировка температуры

Температуру можно установить бесступенчато в диапазоне 50°C – 700°C с помощью регуляторов и ЖК-дисплея. Действительное значение температуры измеряется на выходе выходного сопла и отображается на дисплее. Джойстик (10) служит как кнопка ввода с функцией увеличения/уменьшения. В результате короткого нажатия кнопок джойстика "+/-" заданное значение изменяется с шагом в 10°C. За счет длительного нажатия кнопок джойстика регулировку температуры можно ускорить. Установив требуемое значение температуры, воздуховудке требуется некоторое время для достижения заданного значения, зависящего от установленного числа оборотов и потока воздуха. Установленная заданная температура появляется на дисплее на 3 секунды. Затем там отображается текущая фактическая температура. Пока заданная температура не будет достигнута, символ „C/F“ мигает.

Для новой установки температуры следует просто снова переместить джойстик, чтобы повысить или понизить значение. После выключения термовоздуховки сохраняется последнее установленное значение температуры.

3. Регулировка потока воздуха

Чтобы изменить поток воздуха, сначала нажать кнопку для режима потока воздуха (8) мигает символ вентилятора. Затем выполнить регулировку с помощью джойстика. Если в течение 5 сек. поток воздуха не изменяется, то происходит автоматический выход из режима регулировки потока воздуха. Если пользователь после регулировки потока воздуха снова нажмет кнопку потока воздуха, то выход из режима регулировки потока воздуха происходит немедленно. Поток воздуха варьируется от мин. 150л/мин. до макс. 500 л/мин.

4. Программный режим [P]

Новые инструменты запрограммированы изготовителем для наиболее распространенных видов работ и работают в четырех режимах. Нажать кнопку "P" для включения программного режима. Отображается цифра 1, соответствующая режиму 1. При дальнейшем нажатии режимной кнопки производится переключение режимов 2 - 4. При повторном нажатии на кнопку производится переключение в стандартный режим.

Предустановленные режимы

Режим	Температура °C	Воздух л/мин.
1	250	ок. 350
2	350	ок. 400
3	450	ок. 500
4	550	ок. 600

5. Функция запоминания [S]

Параметры, заданные для четырех режимов, можно изменять и вновь сохранять. Для этого сначала нажимать кнопку выбора режимов (9) „P“ пока не будет показан изменяемый режим. Установить требуемый поток воздуха и температуру. Символ памяти (11) на ЖК-дисплее мигает, чтобы показать, что выбранный пользовательский режим был изменен. Чтобы сохранить эту регулировку в выбранном пользовательском режиме, следует нажать и удерживать кнопку выбора режимов. Символ памяти продолжает мигать еще ок. 2 сек. Как только символ памяти начнет гореть постоянно, установленные параметры сохранены в память. Для возврата в стандартный режим работы следует нажимать кнопку выбора режимов до исчезновения символа режима на дисплее.

Регистрация температуры на обрабатываемой детали

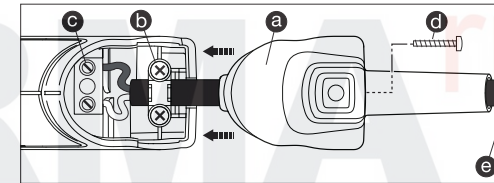
Для регистрации температуры на обрабатываемой детали используйте температурный сканнер STEINEL HG Scan PRO (№ арт.: 007690).

Нагревательный элемент

Термовоздуховку модели HG2520E, можно отключать от сети непосредственно после окончания работ. Не требуется дополнительная продувка воздухом без нагрева для охлаждения нагревательного элемента. Это абсолютно безопасно для ресурса нагревательного элемента.

Ремонт

Смена электрического шнура

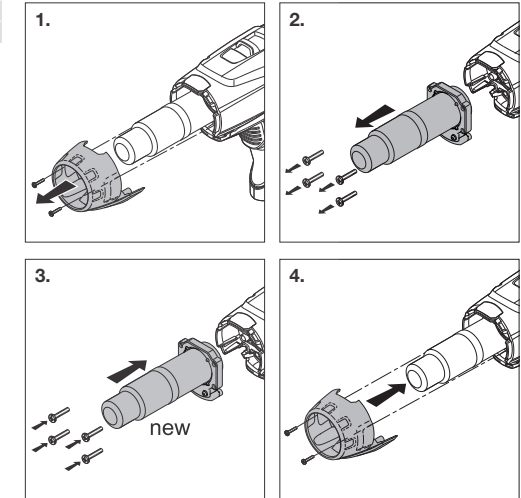


Поврежденный электрический шнур можно сменить, не разбирая корпус.

1. **Важно!** Инструмент отсоедините от электрической сети.
2. Выкрутите винт (d) и снимите колпачок (a).
3. Раскрутите зажимную скобу (b).
4. Раскрутите зажимы электрического провода (c).
5. Вытащите шнур (e).
6. Вставьте новый электрический шнур и снова закрепите, выполняя операции в обратном порядке (1. Закрутите зажимы и т.п.).

Смена нагревательного элемента

Нагревательный элемент инструмента HG 2520 E закреплен так, что его замена не составляет трудностей.



1. **Важно!** Инструмент отсоедините от электрической сети.
2. Выкрутите винты из защитного трубчатого кожуха (рис. 1).
3. Удалите защитный трубчатый кожух (рис. 1).
4. Выкрутите 4 винта, расположенных на конце выходного сопла (рис. 2).
5. Удалите нагревательный элемент и замените его новым (рис. 2/3).
6. Нагревательный элемент снова закрепите винтами (рис. 2/3).
7. Защитный кожух снова закрепите винтами (рис. 4).

Функция LOC

Для предотвращения случайного изменения выбранных настроек HG 2520 E имеет функцию Lockable Override Control (LOC). Чтобы узнать, как можно настроить функцию LOC, свяжитесь, пожалуйста, с нашей Службой технической поддержки по телефону (495) 543-9700.

Составные части

- | | |
|--|--|
| 1 Стальное выходное сопло | 8 Кнопка для режима потока воздуха |
| 2 Съемный защитный трубчатый кожух | 9 Кнопка для переключения режимов и кнопка сохранения |
| 3 Снимаемый колпачок для установки температурного сканнера HG Scan PRO | 10 Джойстик (регулировка температуры и потока воздуха) |
| 4 Подвеска | 11 Воздухозаборник |
| 5 Индикация остаточной температуры | 12 Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. |
| 6 ЖК-дисплей | 13 Электрический шнур, заменяемый |
| 7 Мягкая отделка для защиты от скольжения | 14 Резиновый кабель, выдерживающий нагрузки |
| | 15 Рукоятка из мягкого материала |

Технические данные

Сетевое подключение	220-230 В, 50/60 Гц
Мощность	2300 Вт
Температура	50-700°C, с плавной регулировкой
Поток воздуха	150-500 л/мин., с плавной регулировкой
Давление воздуха	4000 Па
Ø выходного сопла	30мм, использование профессиональных сопел
Срок службы двигателя	ок. 10 000 ч.
Индикация остаточной температуры	да
Электрический шнур	H07 RN-F 2X1 3,0M
Класс защиты (без присоединения к защитному проводу)	II
Тепловое реле защиты	да
Уровень излучаемого звукового давления	≤ 70дБ (A)
Общее значение колебаний	≤ 2,5 м/с ² / K = 0,08 м/с ²
Вес без электрического шнура	0,84 кг

Фирма сохраняет право на технические изменения

Области применения

Ниже приведены сферы применения термовоздуховки марки STEINEL. Данные примеры ни в коем случае не исчерпывают все возможности - вероятно, вам сразу же придут на ум дальнейшие примеры применения.

- Обработка пленок в рекламной технике и при покрытии автомобилей пленкой.

- Сварка брезента и пленок.

- Сварка наполных ПВХ-покрытий и линолеума.

- Обработка всех термопластичных твердых материалов в производстве пластиков и емкостей.

- Формование термопластичных пластмасс.

- Просушивание влажных поверхностей.

- Активация и растворение клеев и термоклеев.

- Любые процессы сушки и разогрева.

- Разглаживание кожи.

Комплектующие (см. стр. 2)

В продаже имеется широкий ассортимент принадлежностей.

- | | |
|--|---------------|
| 1 Насадка круглого сечения 5 мм | № арт. 092214 |
| 2 Насадка круглого сечения 10 мм | № арт. 092313 |
| 3 Насадка круглого сечения 5 мм, удлиненная | № арт. 009076 |
| 4 Плоская согнутая насадка 20x2 мм, прямая | № арт. 092115 |
| 5 Плоская согнутая насадка 40x2 мм | № арт. 013240 |
| 6 Плоская согнутая насадка 30x2 мм | № арт. 092016 |
| 7 Плоская согнутая насадка 40x2 мм, с перфорацией | № арт. 011925 |
| 8 Плоская насадка 60x2 мм для битума | № арт. 009083 |
| 9 Широкая струйная насадка 50 мм | № арт. 009090 |
| 10 Широкая струйная насадка 35 мм | № арт. 093211 |
| 11 Ножницы для брезента | № арт. 006785 |
| 12 Фиксатор угловых швов | № арт. 010423 |
| 13 Направляющая сварочного шва | № арт. 011833 |
| 14 Сварочная насадка | № арт. 093013 |
| 15 Насадка для скоростной сварки, 3 мм | № арт. 075316 |
| 16 Насадка для скоростной сварки, 4 мм | № арт. 010263 |
| 17 Насадка для скоростной сварки, 5 мм | № арт. 010270 |
| 18 Насадка для скоростной сварки, 3 мм, с узкой прорезью для воздуха | № арт. 010287 |
| 19 Насадка для скоростной сварки, 4 мм, с узкой прорезью для воздуха | № арт. 009106 |
| 20 Насадка для скоростной сварки, 5 мм, с узкой прорезью для воздуха | № арт. 011765 |
| 21 Инструмент для выравнивания соединений | № арт. 011840 |
| 22 Нож | № арт. 093112 |
| 23 Рефлекторная насадка для пайки | № арт. 092917 |
| 24 Рефлекторная насадка 20 мм | № арт. 011871 |
| 25 Рефлекторная насадка 35 мм | № арт. 011857 |
| 26 Сетчатая рефлекторная насадка 35x20 мм | № арт. 011864 |
| 27 Сетчатая рефлекторная насадка 50x35 мм | № арт. 010416 |
| 28 Чашечная рефлекторная насадка | № арт. 010409 |
| 29 HG Scan PRO | № арт. 011888 |
| | № арт. 007690 |

CE Сертификат соответствия

(см. стр. 160)

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия.

Гарантийный срок эксплуатации составляет 12 месяцев или 10 000 часов эксплуатации со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачества материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин.

FUNKTIONS-
12 Monate
GARANTIE

Помощь для выбора правильной сварочной проволоки при сваривании пластмасс

Материал	Виды применения	Признаки
Твердый ПВХ	Трубы, фитинги, панели, строительные профили, технические фасонные детали, сварочная температура 300 °C	Обугливание в пламени, резкий запах; звонкое падение
Твердый ПЭ (ПЭВП) полиэтилен	Ванны, корзины, канистры, изоляционный материал, трубы, сварочная температура 300 °C	Светло-желтое пламя, горящие капли, запах потухшей свечи; звонкое падение
ПП полипропилен	Высокотемпературные сливные трубы, сиденья стульев, упаковка, автомобильные детали, сварочная температура 250 °C	Светлое пламя с синим ядром, горящие капли, резкий запах; звонкое падение
АВС	Автомобильные детали, аппаратные кожухи, чемоданы, сварочная температура 350 °C	Черные клубы дыма, сладковатый запах; звонкое падение

EG - Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

A Produktbezeichnung / Designation of Product

Produktbezeichnung / Product Heißluftgebläse HG 2520 E / Hot air gun HG 2520 E

Typbezeichnung / Type designation 3516

Ursprungszeichen / Mark of origin STEINEL

B Erklärung der Europäischen Richtlinienkonformität

Declaration of Conformity with European Community Directives

Das bezeichnete Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien mit zugehörigen Normen in der aktuell gültigen Fassung: / The designated product complies with the following directives and relevant standards in the current version:

B.1 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG mit Änderungen

Machinery Directive 2006/42/EC including amendments

DIN EN ISO 3744:2011-02, DIN EN 60745-1:2010-01, DIN EN ISO 11203:2010-01

DIN EN ISO 4871:2009-11, DIN EN 12096:1997-09,

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

DIN EN 60335-2-45 (VDE 0700-45):2012-08; EN 60335-2-45:2002+A1+A2:2012

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

B.2 Elektromagnetische Verträglichkeits-Richtlinie 2014/30/EU mit Änderungen

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU including amendments

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2010-03; EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

DIN EN 61000-3-11 (VDE 0838-11):2001-04; EN 61000-3-11:2000

DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II

B.3 Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe 2011/65/EU mit Änderungen

RoHS - Directive 2011/65/EU including amendments

B.4 Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19/EU mit Änderungen

WEEE - Directive 2012/19/EU including amendments

C Dauer der Aufbewahrung und Fundstelle der Dokumente:

Retention of documents and Archive:

Die Dokumente werden noch zehn Jahre nach dem letzten Inverkehrbringen verfügbar gehalten:

STEINEL GmbH, Abteilung: Zulassungen. The documents are held available for ten years after

the last marketing STEINEL GmbH, approval department.

C.1 Bevollmächtigter für die technische Dokumentation

Authorized person for the technical documentation

Klaus Wengers, Steinel GmbH, Dieselstrasse 80-84

D Aussteller mit Adresse / Issuer and address

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80 - 84, 33442 Herzebrock-Clarholz/ Germany


Steinel GmbH
Ingo H. Steinel
(Geschäftsleitung / Chief Executive Officer)

Herzebrock-Clarholz, 
Datum / Date